

Kontakt Daten / Contact data / Dane kontaktowe

- 1.1 Firmenname / company name / **nazwa firmy:**
- 1.2 Telefonnummer / phone number / **numer telefonu:**
- 1.3 E-mail Adresse / e-mail address / **adres e-mail:**
- 1.4 Vorname und Nachname / first and last name / **imię i nazwisko:**

Technische Daten zur Anwendung / Application technical data / Dane techniczne aplikacji

- 2.1 Arbeitsart / type of work / **rodzaj pracy:**
- In eine Richtung / in one direction / **jedno-kierunkowa,**
- In zwei Richtungen / in two directions / **dwu-kierunkowa,**
- Zyklische Arbeit / cyclic work / **praca cykliczna**
- 2.2 Anzahl der Arbeitszyklen / number of work cycles / **liczba cykli pracy:** pro Minute / per minute / **na minutę,**
- 2.3 Getriebeform / form of the gearbox / **forma wykonania przekładni:**
- Axial / **osiowa,** Winkel / right angle / **kątowa.**
- 2.4 Getriebetyp / gear type / **rodzaj przekładni:**
- Planetengetriebe / planetary gearbox / **przekładnia planetarna,**
- Kegelaradgetriebe / bevel gearbox / **przekładnia stożkowa,**
- Stirnradgetriebe / helical gearbox / **przekładnia walcowa**
- Schneckengetriebe / worm gearbox / **przekładnia ślimakowa**
- Hypoidgetriebe / hypoid gearbox / **przekładnia hipoidalna**
- 2.5 Getriebeübersetzung / gear ratio / **przełożenie przekładni:**
- 2.6 Erforderliche Ausgangsumdrehungen / required output revolutions / **wymagane obroty na wyjściu n2:**[1/min]
- 2.7 Geschwindigkeitseinstellbereich / speed setting range / **zakres regulacji prędkości obrotowej n2:**[1/min]
- 2.8 Einbaulage / installation position / **pozycja montażowa:**
- horizontal / horizontally / **pozioma,** vertikal / vertically / **pionowa,** Andere / other / **inna:**
- 2.9 Richtung der Abtriebswelle / output shaft direction / **kierunek wału wyjściowego**
- Vertikal nach oben / vertically up / **pionowo w górę**
- Vertikal nach unten / vertically down / **pionowo w dół**
- Horizontal / horizontally / **poziomo**
- 2.10 Getriebemontageform / form of gearbox mounting / **forma mocowania przekładni:**
- Fuß / foot / **stopy,**
- Flansch / flange / **kołnierz,**
- Drehmomentstützenhalterung / torque arm bracket / **wspornik ramienia reakcyjnego,**
- Gewinde Lochkreis / Thread bolt circle / **otwory gwintowane w obudowie,**
- 2.11 Drehspiel / backlash / **luz obrotowy:** standard / **standardowy,** reduziert / reduced / **zredukowany:**[arcmin]



Formularz zapytania o serwowo reduktory

Wie viel Positionierungsgenauigkeit ist erforderlich? / What positioning accuracy is required? / **Jaka dokładność pozycjonowania jest wymagana?**

Durchmesser des Antriebsrades / drive wheel diameter / **Średnica koła napędowego:**[mm]

2.12 Abtriebswelle form / output shaft form / **forma wału wyjściowego:**

- Vollwelle mit Passfeder / solid shaft with feather key / **wał pełny z wpustem piórowym,**
- Vollwelle ohne Passfeder / solid shaft without feather key / **wał pełny bez wpustem piórowym,**
- Vollwelle auf beiden Seiten / solid shaft on both sides / **pełny wał z dwóch stron,**
- Hohlwelle mit Passfedernut / hollow shaft with keyway / **wał drążony z wpustem,**
- Hohlwelle mit Schrumpfscheibe / hollow shaft with shrink ring / **wał drążony z pierścieniem zaciskowym,**
- Flanschswelle / flange shaft / **wał kołnierzowy obrotowy,**
- Flansch hohlwelle / flange hollow shaft / **wał drążony z kołnierzem obrotowym,**

2.13 Umgebungsbedingungen / Ambient conditions / **Warunki otoczenia**

- Trocken / dry / **sucho,** Feuchtigkeit / moisture / **wilgoć,** Staub / dust / **kurz,** Sauber / clean / **czysto,**
- Sonstiges / other / **inne:**

2.14 Umgebungstemperatur / Ambient temperature / **Temperatura otoczenia:**

2.15 Zusätzliche Anforderungen / Additional requirements / **Dodatkowe wymagania:**

- Abtriebswellenabdeckung / output shaft cover / **osłona wału wyjściowego,**
- Verstärkte Lagerung der Abtriebswelle / reinforced bearing of the output shaft / **wzmocnione łożyskowanie wału wyjściowego:**
 - axial / **osiowe,** radial / **promieniowe**
- Speziallackierung / special varnishing / **specjalne lakierowanie:**
- Sonderfarbe / special color / **specjalny kolor:** RAL
- Spezielle Schmierung / special lubrication / **specjalne smarowanie:**
- Notbremse / emergency brake / **hamulec bezpieczeństwa**
- Explosionsgeschützte Ausführung / explosion-proof design / **wykonanie przeciwwybuchowe**

Atex-Kennzeichnung / Atex marking / **Oznaczenie Atex:**

- Zahnstange und Ritzel / rack and pignon / **zębatka i zębnik**
- Korrosionsschutzdesign / anti-corrosion design / **wykonanie antykorozyjne**

Motorparameter / Motor parameters / **Parametry silnika**

3.1 Motortyp / Motor type / **Rodzaj silnika:**

- Synchronmotor / synchronous motor / **silnik synchroniczny,**
- Asynchronmotor / asynchronous motor / **silnik asynchroniczny,**
- Andere / another / **inny:**

3.2 Motorbezeichnung / motor designation / **oznaczenie silnika:**

3.3 Motordrehmoment / motor torque / **moment obrotowy silnika:**[Nm]

3.4 Motorgeschwindigkeit / motor speed / **obroty silnika:**[1/min]

Anfrageformular für STÖBER Servogetriebemotoren

Inquiry form for STÖBER servo gear motors

Formularz zapytania o serwowoobrotowe reduktory

3.5 Motorleistung / motor power / moc silnika:[kW]

3.6 Encoder / enkoder TAK / NIE

Inkrementalgeber / incremental encoder / *inkrementalny enkoder* HTL,

Inkrementalgeber / incremental encoder / *inkrementalny enkoder* TTL,

Resolver / *resolver*,

Multiturn / *wielobrotowy*,

Singleturn / *jednobrotowy*,

Absolutwertgeber / absolute encoder / *enkoder absolutny* EnDat 2.1,

Absolutwertgeber / absolute encoder / *enkoder absolutny* EnDat EnDat 2.2,

Absolutwertgeber / absolute encoder / *enkoder absolutny* EnDat EnDat 3.0,

Encoder-Auflösung / encoder resolution / *rozdzielczość enkodera*:

3.7 Motor-Thermoschutz / motor thermal protection / *ochrona termiczna silnika* TAK / NIE

Thermistor / thermistor / *termistor* PTC,

Temperatursensor / temperature sensor / *czujnik temperatury* PT1000,

3.8 Notbremse / emergency brake / *hamulec bezpieczeństwa* TAK / NIE

Manuelle Bremslüftung / manual brake release / *ręczny luzownik hamulca* TAK / NIE

3.9 Fremdlüfter / external fan / *zewnętrzny wentylator* TAK / NIE

3.10 Stober-Motorregler / Stober motor controller / *sterownik silnika Stober*:

SDS4000, SDS5000, SD6, SI6, SC6, FDS4000, FDS5000, FAS4000

3.11 Motorregler von Fremdherstellern / third-party motor controller / *sterownik silnika obcej firmy*:

B&R, Siemens, Kollmorgen, Bosch Rexroth, Bechhoff, Allen-Bradley, Andere / another / *inny*

Motorreglerparameter / motor controller parameters / *Parametry sterownika silnika*

4.1 I/O-Module / I/O modules / *moduły wej./wyj.* TAK / NIE

Anzahl der analogen Eingänge / numbers of analog inputs / *liczba wej.analogowych*:,

Anzahl der analogen Ausgänge / number of analog outputs / *liczba wyj.analogowych*:,

Anzahl der digitalen Eingänge / numbers of digital inputs / *liczba wej.cyfrowych*:,

Anzahl der digitalen Ausgänge / number of digital outputs / *liczba wyj.cyfrowych*:,

4.2 Sicherheitsfunktion / safety function / *funkcja Safety* STO: TAK / NIE

4.3. Erweiterte Sicherheitsfunktionen / extended Safety functions / *rozszerzone funkcje Safety*: TAK / NIE

4.4 Ausgabe von Encodersignalen / encoder signal output / *wyjście sygnałów enkoderowych* TAK / NIE

4.5 Kommunikation / communication / *komunikacja*: ProfiNET Profibus-DP EtherCAT CANopen

4.6 Antriebsfunktionen / drive functions / *funkcje napędowe*:

Geschwindigkeitsregulierung / speed control / *regulacja prędkości*

Drehmomenteinstellung / torque control / *regulacja momentu*



STÖBER

Formularz zapytania o serwowotoreduktory



Blockpositionierung / block positioning / *pozycjonowanie blokowe*

Kommandopositionierung / command positioning / *pozycjonowanie komendowe*

Synchronisation / synchronization / *synchronizacja MASTER-SLAVE*

CiA402

4.7 EMV-Plakette / EMC plate / *blaszka EMC*: TAK / NIE

4.8 Bremswiderstand / braking resistor / *rezystor hamowania*: TAK / NIE, typ / type:

4.9 Kabel / cables / *kable*: TAK / NIE, Länge / length / *długość*:[m]

4.10 Sonstiges Zubehör / accessories other / *akcesoria inne*:

Anwendungsbeschreibung / application description / *opis aplikacji*:

.....

.....

.....

.....